(คำแปล)

# ศาลอุทธรณ์คดีอาญา

## เอกสารบันทึก

| | |
|---|---|
| **ลักษณะการใช้อำนาจ:** | **คำร้องขอขยายระยะเวลายื่นอุทธรณ์คำพิพากษาที่ตัดสินในชั้นศาลแขวง (ผู้พิพากษาศาลแขวง ชื่อคอร์ท)** |
| **เลขที่แฟ้ม:** | **60449/94; 60434/94** |
| **วันที่ส่ง:** | **วันศุกร์ที่ 10 มีนาคม 2538** |
| **วันที่อ่านคำพิพากษา:** | **วันศุกร์ที่ 10 มีนาคม 2538** |
| **คู่ความ:** | **ระหว่าง แผ่นดิน (Regina) และ มนัส โบพรหม**<br>**ระหว่าง แผ่นดิน และ ศรศาสตร์ เทียมทัศน์** |
| **คำพิพากษาโดย:** | **ประธานองค์คณะผู้พิพากษา กลีสัน ผู้พิพากษาอุทธรณ์ มาร์ ผู้พิพากษา ซิมป์สัน** |
| **ทนายความ:** | |
| **ฝั่งผู้ยื่นอุทธรณ์ -** | **เจ พาปายานนี** |
| **ฝั่งผู้คัดค้าน -** | **ที บุดดิน** |
| **ทนายความที่ปรึกษา:** | |
| **ฝั่งผู้ยื่นอุทธรณ์ -** | **เจฟฟรีส์ แอนด์ แอสโซซิเอทส์ (โบพรหม)**<br>**คณะกรรมการการช่วยเหลือทางกฎหมาย (เทียมทัศน์)** |
| **ฝั่งผู้คัดค้าน -** | **สำนักงานอัยการแห่งเครือจักรภพ** |
| **ผลคำร้อง:** | **ไม่รับคำร้อง** |

**คำสำคัญ:**

**การพิพากษา - ความไม่เสมอภาคกัน - ไม่ว่าจะบนฐานของ – ผู้ร่วมกระทำผิดได้รับโทษเบากว่าอย่างมีนัยสำคัญ - พบว่าผู้ร่วมกระทำผิดมีบทบาทน้อยกว่าผู้ร้องทั้งสองอย่างมาก - ไม่พบความผิดพลาดในข้อเท็จจริงนี้**

| | |
|---|---|
| **จำนวนหน้า:** | 6 [ในฉบับภาษาอังกฤษ] |

(คำแปล)

**ในศาลอุทธรณ์คดีอาญา**

**60449/94**

**60434/94**

**ประธานองค์คณะผู้พิพากษา กลีสัน**

**ผู้พิพากษาอุทธรณ์ มาร์**

**ผู้พิพากษา ซิมป์สัน**

**วันศุกร์ที่ 10 มีนาคม 2538**

**ระหว่าง แผ่นดิน และ มนัส โบพรหม**

**ระหว่าง แผ่นดิน และ ศรศาสตร์ เทียมทัศน์**

**การพิพากษา - คำกล่าวหาว่าการพิพากษามีความไม่เสมอภาคกัน**

ผู้ร้อง ซึ่งเป็นคนสัญชาติไทยสองคน ได้รับสารภาพว่าได้เจตนาเข้าเกี่ยวข้องกับการนำเข้าเฮโรอีน ผู้ร้องแต่ละคนถูกพิพากษาลงโทษจำคุกเป็นระยะเวลาหกปี โดยกำหนดโทษเป็นระยะเวลาขั้นต่ำสี่ปีและระยะเวลาห้ามปล่อยตัวอีกสองปี ทั้งนี้ ผู้ร้องทั้งสองได้ให้ความช่วยเหลือแก่ทางการ และผู้พิพากษาที่ตัดสินได้ชี้ว่าตนได้พิจารณา[ลดโทษจาก]โทษจำคุกรวมแปดปีเพราะการที่ผู้ร้องได้ให้ความช่วยเหลือแก่ทางการดังกล่าวนั้น

ผู้ร่วมกระทำผิดอีกคนหนึ่งชื่อคอนสแตนติโน พลเมืองออสเตรเลียที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการรับเฮโรอีนในประเทศออสเตรเลีย ได้รับสารภาพด้วย และถูกพิพากษาลงโทษโดยผู้พิพากษาอีกท่านหนึ่ง เขาถูกพิพากษาลงโทษจำคุกรวมสี่ปี โดยเป็นระยะเวลาห้ามปล่อยตัวสองปีครึ่ง

ไม่มีการชี้แต่อย่างใดว่าโทษที่กำหนดไว้แก่ผู้ร้องทั้งสองนั้นเป็นโทษที่เกินกว่าเหตุ หรือประกอบด้วยความผิดพลาดในข้อเท็จจริงหรือหลักกฎหมาย ทั้งนี้ ผู้ร้องทั้งสองต้องการขออนุญาตยื่นอุทธรณ์ภายหลังระยะเวลายื่นอุทธรณ์ และเหตุผลที่อ้างเพียงเหตุเดียวเพื่อยื่นอุทธรณ์คือความไม่เสมอภาคกันระหว่างโทษที่กำหนดไว้แก่คอนสแตนติโน -

(คำแปล)

**วินิจฉัยว่า -**

1. ผู้พิพากษาที่พิพากษาลงโทษคอนสแตนติโนได้พิพากษาโดยมีความเห็นว่าบทบาทของเขาในการดำเนินการ[เกี่ยวกับเฮโรอีน]ดังกล่าวน้อยกว่าผู้ร้องทั้งสองนี้อย่างมีนัยสำคัญ
2. เมื่อพิจารณาถึงเอกสารหลักฐานทั้งหมด ไม่พบว่าการประเมินข้างต้นไม่ถูกต้อง
3. ในพฤติการณ์ดังกล่าวมิได้มีความไม่เสมอภาคกันในลักษณะที่ต้องมีการแทรกแซงโดยการอุทธรณ์

**คำสั่ง**

1. ไม่รับคำร้องให้ขยายระยะเวลายื่นอุทธรณ์
2. ให้นับรวมระยะเวลา[ที่ถูกกักขังระหว่างอุทธรณ์เป็นระยะเวลาจำคุก]ด้วย

---

(คำแปล)

**ในศาลอุทธรณ์คดีอาญา**

**60449/94**

**60434/94**

**ประธานองค์คณะผู้พิพากษา กลีสัน**

**ผู้พิพากษาอุทธรณ์ มาร์**

**ผู้พิพากษา ซิมป์สัน**

**วันศุกร์ที่ 10 มีนาคม 2538**

**<u>ระหว่าง แผ่นดิน และ มนัส โบพรหม</u>**

**<u>ระหว่าง แผ่นดิน และ ศรศาสตร์ เทียมทัศน์</u>**

**<u>คำพิพากษา</u>**

**ประธานองค์คณะผู้พิพากษากลีสัน:** ผู้อยู่ต่อหน้าศาลในที่นี้คือผู้ร้องทั้งสองที่ยื่นคำร้องขอขยายระยะเวลายื่นอุทธรณ์ต่อความร้ายแรงของโทษที่ผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) ได้กำหนดไว้ในชั้นศาลแขวง ทั้งนี้ โทษรายการหนึ่งที่ได้กำหนดแก่เทียมทัศน์ ผู้ร้อง ได้กำหนดไว้เมื่อวันที่ 28 ตุลาคม 2526 และโทษอีกรายการหนึ่งที่ได้กำหนดไว้แก่โบพรหม ผู้ร้อง ได้กำหนดเมื่อวันที่ 31 มีนาคม 2537

ผู้ร้องทั้งสองมิได้ขออนุญาตอุทธรณ์ต่อความร้ายแรงของโทษที่ตนต้องรับจนกระทั่งระยะเวลาหนึ่งหลังจากที่คอนสแตนติโน ผู้ร่วมกระทำผิด ได้ถูกพิพากษาลงโทษโดยผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตัน ที่ศาลแขวง เมื่อวันที่ 18 พฤษภาคม 2537

ศาลได้พิจารณาข้อแถลงในประเด็นการอุทธรณ์ที่ยื่นคำร้องมาต่อความร้ายแรงของโทษ และคำร้องขอขยายเวลายื่นอุทธรณ์ โดยควรต้องวินิจฉัยบนฐานของความเห็นที่มีขึ้นต่อคำร้องที่ยื่นโดยผู้ร้องแต่ละคน

ผู้ร้องทั้งสองมิได้โต้แย้งว่าผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) บกพร่องในข้อกฎหมายหรือข้อเท็จจริง หรือหลักการพิพากษาลงโทษในโทษที่กำหนดโดยผู้พิพากษาศาลแขวงท่านนั้นแต่อย่างใด ผู้ร้องทั้งสองมิได้ต้องการโต้แย้งว่าโทษที่ผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) กำหนดนั้นเป็นไปเกินกว่าขอบเขตดุลยพินิจที่เหมาะสมในการพิพากษาลงโทษ ทั้งนี้ เหตุผลเดียวที่ผู้ร้องแต่ละคนใช้ในการดำเนินการยื่นอุทธรณ์คือการที่โทษซึ่งกำหนดโดยผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตันแก่คอนสแตนติโน ผู้ร่วมกระทำความผิด นั้นเบากว่าโทษที่กำหนดแก่ผู้ร้องทั้งสองนี้เป็นอย่างมากถึงขนาดที่ผู้ร้องทั้งสองเกิดความรู้สึกคับข้องใจโดยแท้ กล่าวโดยสรุปแล้ว เหตุผลที่อ้างในการอุทธรณ์ของผู้ร้องในแต่ละคดีคือความไม่เสมอภาคกัน[ในการกำหนดโทษ]

ในการนี้ ก็ไม่ได้มีความจำเป็นแต่อย่างใดที่จะต้องทำการตรวจพิจารณาข้อเท็จจริงและพฤติการณ์ของแต่ละคดี หรือพิจารณาเหตุผลในการพิพากษาลงโทษโดยผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) ในทางหนึ่งประกอบกับการพิพากษาลงโทษโดยผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตันในอีกทางหนึ่ง แต่ประเด็นที่สำคัญที่ต้องพิจารณาคือคำอธิบายที่ผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตันได้ให้ไว้สำหรับการกำหนดโทษแก่คอนสแตนติโนอย่างเบากว่าโดยมีนัยสำคัญทั้งที่ได้มีบทลงโทษซึ่งผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) ได้กำหนดไว้แล้วอยู่ตรงหน้า

(คำแปล)

เพื่อเป็นการให้ปูมหลัง[ในการพิจารณา] สามารถกล่าวโดยสรุปได้ว่าผู้ร้องทั้งสองและคอนสแตนติโน และบุคคลเพศชายชื่อคาลาบรีซ ถูกกล่าวหาว่ามีความเกี่ยวข้องกับการนำเข้าเฮโรอีนในปริมาณมากจากประเทศไทย โดยผู้ร้องแต่ละคนรับสารภาพว่ามีเจตนาเกี่ยวข้องกับการนำเข้าเฮโรอีนในปริมาณที่ถือว่าสำหรับเพื่อการค้า ผู้ร้องแต่ละคนถูกพิพากษาลงโทษโดยผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) ให้ต้องโทษจำคุกเป็นระยะเวลาหกปี ประกอบด้วยระยะเวลาจำคุกขั้นต่ำสี่ปี และระยะเวลาห้ามปล่อยตัวอีกสองปี

พฤติการณ์แวดล้อมการนำเข้าเฮโรอีนดังกล่าวอาจสรุปได้ดังนี้ ข้าพเจ้ามิได้ชี้ว่าการสรุปนี้เพียงพอแก่การวินิจฉัยพฤติการณ์ทั้งหมดเกี่ยวกับการพิพากษาลงโทษผู้ร้อง หากแต่การสรุปนี้เพียงพอสำหรับการเปรียบเทียบการกำหนดโทษแก่ผู้ร้องทั้งสองกับการกำหนดโทษแก่คอนสแตนติโน

อ้างอิงจากคดีความผิดต่อแผ่นดินเรื่องดังกล่าว ในช่วงต้นปี 2536 คอนสแตนติโนและคาลาบรีซได้เดินทางไปที่ประเทศไทย ที่ซึ่งทั้งสองได้พบกับผู้จัดหาเฮโรอีนรายหนึ่ง โดยผู้จัดหานั้นสังเกตได้ว่ามีความเกี่ยวข้องกับผู้ร้องทั้งสองอย่างใกล้ชิด และได้มีการติดต่อใช้บริการผู้ส่งของซึ่งเป็นบุคคลเพศหญิง และเธอได้นำเฮโรอีนเข้าสู่ประเทศออสเตรเลีย ทั้งนี้ ผู้ร้องทั้งสองต่างคนต่างเดินทางมาที่ประเทศออสเตรเลีย และหลังจากที่ผู้ส่งของเดินทางมาถึงออสเตรเลีย ก็ได้มีการจัดการและดำเนินการร่วมกันและผู้ร้องทั้งสองก็ได้มีส่วนร่วมในการส่งมอบเฮโรอีนดังกล่าวแก่คอนสแตนติโนและคาลาบรีซ หลังจากที่ผู้ร้องได้ส่งมอบเฮโรอีนแก่คอนสแตนติโนและคาลาบรีซเป็นระยะเวลาสั้น ๆ เจ้าหน้าที่ตำรวจก็เดินทางมาถึงและจับกุมบุคคลทั้งสี่ไว้

ในการพิพากษาลงโทษผู้ร้องทั้งสอง ผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) ลงความเห็นว่าในการนำเข้า[เฮโรอีน]ดังกล่าวผู้ร้องทั้งสองถือได้ว่ากระทำการมากกว่าเพียงเป็นผู้ขนส่งเท่านั้น

ทั้งนี้ ผู้ร้องทั้งสองได้ให้ความช่วยเหลือแก่ทางการและได้รับลดหย่อนโทษไปแล้วอย่างมากจากการช่วยเหลือนั้น ในแต่ละคดี ผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) ชี้ว่าหากผู้ร้องทั้งสองไม่ได้ให้ความช่วยเหลือแก่ทางการดังที่ได้กระทำแล้ว ท่านคงจะกำหนดโทษรวมแปดปี ไม่ใช่เพียงหกปีอย่างที่ได้กำหนดไว้

คำอธิบายในคำพิพากษาลงโทษของผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) นั้นได้บรรยายไว้ในลักษณะที่ไม่ครอบคลุมข้อเท็จจริงทั้งหมด ดังที่มักเกิดขึ้นในประเด็นลักษณะนี้ เนื่องจากมีความจำเป็นต้องเลี่ยงมิให้ต้องเปิดเผยรายละเอียดเกี่ยวกับข้อมูลที่เป็นความลับ ซึ่งทางการได้รับมาจากการช่วยเหลือ ดังนั้น ศาลได้อ่านคำอธิบายของผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) ประกอบกับข้อมูลที่ได้เสนอแก่ท่านในประเด็นลักษณะการช่วยเหลือที่ผู้ร้องทั้งสองได้ให้ไว้แก่ทางการ โดยเพื่อวัตถุประสงค์[ของการพิจารณา]นี้ ก็ถือได้ว่าข้อมูลดังกล่าวได้ทำให้เห็นบทบาทของผู้ร้องทั้งสองที่เกี่ยวข้องกับการนำเข้า และเห็นความสัมพันธ์ของผู้ร้องทั้งสองกับสิ่งที่อาจเรียกได้ว่าเป็นผู้จัดหารายใหญ่ในประเทศไทยได้ชัดเจนในระดับหนึ่ง

ดังที่ข้าพเจ้าได้ชี้ให้เห็นแล้ว ผู้ร้องทั้งสองมิได้อ้างว่ามีข้อบกพร่องในโทษที่ผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) กำหนด ณ เวลาที่ได้พิพากษาแต่อย่างใด อย่างไรก็ตาม สิ่งที่เป็นข้อโต้แย้งได้แก่การที่มีความรู้สึกคับข้องใจโดยแท้เกิดขึ้นหลังจากที่มีการพิพากษาลงโทษคอนสแตนติโนโดยผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตัน และการดังกล่าวทำให้เกิดความไม่เสมอภาคกันซึ่งทำให้จำเป็นต้องมีการแทรกแซงโดยการอุทธรณ์ และปรับโทษลดลงจากเดิมที่ผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) ได้กำหนดไว้

คอนสแตนติโนถูกพิพากษาลงโทษจำคุกสี่ปีโดยเป็นระยะเวลาห้ามปล่อยตัวสองปีครึ่ง ทั้งนี้ ทนายความของผู้ร้องแต่ละคนกล่าวว่าความไม่เสมอภาคกัน[ในการกำหนดโทษ]นั้นยิ่งร้ายแรงขึ้นเมื่อคำนึงถึงว่าคอนสแตนติโนมีประวัติการกระทำ

(คำแปล)

ผิดมาก่อน โดยเคยถูกพิพากษาว่ากระทำผิดเกี่ยวกับยาเสพติดมาก่อน และไม่ได้รับสารภาพจนกระทั่งศาลได้ชี้ปริมาณโทษที่อาจกำหนดแก่เขาได้

ผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตันรู้ถึงคำอธิบายการพิพากษาลงโทษโดยผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) และได้อธิบายความแตกต่างในการพิพากษาลงโทษไว้แล้ว โดยท่านได้กล่าวไว้ระหว่างการอธิบายการพิพากษาลงโทษคอนสแตนติโนดังต่อไปนี้:

> *“การมีส่วนร่วมของคุณในเรื่องนี้ไม่ใคร่จะชัดเจนนัก แต่ทางแผ่นดินได้ยอมรับ และศาลก็เห็นได้จากเอกสารหลักฐานที่ได้เสนอแก่ศาลว่าคุณมีส่วนร่วมกับเรื่องนี้ในระดับที่ต่ำมาก*
>
> *ในการนำเข้าดังกล่าวนั้น มีการเจรจากับผู้ปฏิบัติการในประเทศไทยโดยคาลาบรีซ บุคคลอีกคนหนึ่งที่ถูกกล่าวหา และคุณได้เดินทางไปประเทศไทยกับคาลาบรีซในเดือนกุมภาพันธ์ปีที่แล้ว โดยเดินทางออก[จากประเทศออสเตรเลีย]ในวันที่ 23 กุมภาพันธ์ และกลับถึงในวันที่ 13 มีนาคม ไม่มีหลักฐานที่เสนอแก่ศาลว่าการกระทำใด ๆ ที่คุณทำไป ณ ประเทศไทยเป็นการกระทำเพื่อวัตถุประสงค์ของการติดต่อจัดการดังกล่าว ทั้งนี้ การติดต่อจัดการดังกล่าวกระทำโดยนายคาลาบรีซ ซึ่งพบว่าเขาได้เจรจากับตัวการในประเทศไทย ซึ่งได้จัดการนำเข้าดังกล่าวนั้น*
>
> *เทียมทัศน์และโบพรหม บุคคลสองคนที่มีส่วนเกี่ยวข้อง ได้ถูกตั้งข้อหาและถูกศาลพิพากษาแล้ว ผู้พิพากษาพิจารณา[คดีของ]บุคคลแต่ละคนและพิพากษาลงโทษทั้งสองเป็นระยะเวลาหกปี โดยเป็นระยะเวลาห้ามปล่อยตัวสี่ปี ทั้งนี้ เป็นที่ชัดเจนจากคำอธิบายของท่าน[ผู้พิพากษา]ว่าการมีส่วนร่วมของพวกเขาอยู่ในระดับที่สูงกว่าคุณอย่างมาก*
>
> *คุณกระทำการบางอย่างในประเทศออสเตรเลียเพื่อวัตถุประสงค์ในการจัดการเพื่อนำเข้าวัตถุเหล่านี้ คุณนำผู้ปฏิบัติการไปที่สนามบิน และในวันที่คุณคาลาบรีซ และบุคคลสองคนที่เคยได้ติดต่อและดำเนินการร่วมกับคุณปรากฏตัวอยู่ที่โรงแรมแห่งหนึ่งในบอนได ทั้งนี้ มีหลักฐานว่าคุณได้โทรศัพท์ไปที่ประเทศไทย แต่รายละเอียดที่ได้ระบุไว้ในคำให้การข้อเท็จจริงสามารถชี้ได้ดังที่ข้าพเจ้าได้สรุปไว้ ว่าลักษณะการมีส่วนร่วมของคุณมีเพียงเล็กน้อยเท่านั้น”*

(คำแปล)

ความรู้สึกคับข้องใจที่ผู้ร้องทั้งสองต้องการให้พิจารณานั้นเกี่ยวข้องโดยตรงกับการค้นพบข้อเท็จจริงที่ว่าคอนสแตนติโนมีบทบาทเกี่ยวข้องกับการดำเนินการนั้นเพียงเล็กน้อย การค้นพบข้อเท็จจริงดังกล่าวมีพื้นฐานอยู่บนการทบทวนเอกสารหลักฐานอย่างกว้างขวาง รวมถึงข้อมูลที่ผู้ร้องทั้งสองให้แก่ทางการในเรื่องเกี่ยวกับการที่ผู้ร้องติดต่อกับคอนสแตนติโนและคาลาบรีซ และบันทึกเทปบทสนทนาระหว่างคอนสแตนติโนและคาลาบรีซในขณะที่ทั้งสองอยู่ภายใต้การสังเกตการณ์ของตำรวจ

มีเอกสารหลักฐานในรูปของแผ่นกระดาษซึ่งข้าพเจ้าจะไม่ลงรายละเอียด โดยเฉพาะเนื่องจากว่าคาลาบรีซยังมิได้มารับการพิจารณาคดีในศาล ซึ่งระบุว่าตำรวจเห็นว่าคาลาบรีซเป็นบุคคลที่มีตำแหน่งสำคัญในบริเวณพื้นที่ทีมีการดำเนินในลักษณะนี้

มีเอกสารหลักฐานจำนวนมากซึ่งเป็นเหตุผลนำไปสู่ข้อสรุปได้ว่าคอนสแตนติโนอยู่ในสถานะที่ยอมตนสนับสนุนคาลาบรีซ คอนสแตนติโนเป็นบุคคลที่มีอาชีพกรรมกร เมื่อครั้งที่เขายังทำอาชีพชอบด้วยกฎหมายอยู่ เขาได้รับการอธิบายว่าเป็นคนขับรถของคาลาบรีซ ในการสนทนากับคอนสแตนติโนครั้งหนึ่ง คาลาบรีซกล่าวถึงเขาว่า *“เป็นไอ้เศษสวะ”* และชี้ให้เขาเห็นว่าเขาไม่รู้เรื่องเกี่ยวกับประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการในครั้งนี้โดยเพาะ ทั้งนี้ หลักฐานของผู้ร้องทั้งสองคือการที่การเจรจาในประเทศไทย และโดยเฉพาะการพูดคุยเกี่ยวกับราคาและปริมาณเฮโรอีนนั้นได้กระทำโดยคาลาบรีซทั้งหมด คำบรรยายที่ใช้เพื่ออธิบายบทบาทของคอนสแตนติโนตลอดการถกเถียงนั้นรวมถึงคำบรรยาย เช่น *“ผู้คุ้มกัน”* หรือ *“ผู้ดูแล”* ด้วย

แน่นอนว่าคอนสแตนติโนอยู่ต่อหน้าผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตัน จะเห็นได้ว่าท่านประเมินบทบาทในการดำเนินการดังกล่าวของผู้ร้องแต่ละคนนี้บนฐานของคำอธิบายในการพิพากษาลงโทษโดยผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) แต่ท่านเองก็มีข้อมูลอื่นจำนวนหนึ่งซึ่งเป็นสิ่งยืนยันการประเมินดังกล่าวได้ ผู้พิพากษาศาลแขวง (ชื่อคอร์ท) ไม่ได้มีความจำเป็นหรือเกี่ยวข้องใดที่ต้องประเมินบทบาทของคอนสแตนติโนในการดำเนินการดังกล่าวโดยละเอียด เพราะการประเมินดังกล่าวเป็นหน้าที่ของผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตัน

การค้นพบข้อเท็จจริงโดยผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตันเกี่ยวกับบทบาทของคอนสแตนติโนในการดำเนินการดังกล่าวเมื่อมาพิจารณาร่วมกับการประเมินความสัมพันธ์ระหว่างคอนสแตนติโนกับคาลาบรีซแล้วอาจเป็นประโยชน์บางประการแก่คอนสแตนติโนก็ได้ ทั้งนี้ การประเมินดังกล่าวก็ดูจะได้รับความเห็นชอบสนับสนุนจากฝ่ายแผ่นดินด้วย อย่างไรก็ตาม ข้าพเจ้ายังคงไม่เชื่อว่าความเห็นที่ผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตันมีต่อประเด็นดังกล่าวไม่ใช่ความเห็นที่ท่านลงไว้อย่างเป็นเหตุเป็นผลบนฐานของพยานหลักฐาน หรือเป็นความเห็นที่ศาลนี้มีเหตุผลชอบธรรมที่จะแทรกแซง โดยหากผู้พิพากษาศาลแขวงชิลลิงตันได้ประเมินบทบาทของคอนสแตนติโนไว้ถูกต้องแล้ว ณ เวลาที่พิจารณา ซึ่งเพื่อวัตถุประสงค์ของกรณีคำร้องนี้ข้าพเจ้าคิดว่าเราควรยอมรับว่าท่านประเมินไว้ถูกต้อง แม้ว่าโทษที่กำหนดแก่คอนสแตนติโนอาจกล่าวได้ว่าค่อนข้างเบา แต่ข้าพเจ้าไม่เห็นว่าความแตกต่างของโทษที่กำหนดแก่คอนสแตนติโนในประการหนึ่ง และโทษที่กำหนดแก่ผู้ร้องทั้งสองอีกประการหนึ่งจะมีความไม่เสมอภาคกันถึงขนาดที่จำเป็นต้องมีการแทรกแซงโดยการอุทธรณ์

ข้าพเจ้าเสนอว่าให้ไม่รับคำร้องขอขยายเวลาในแต่ละคดี โดยให้นับรวมระยะเวลา[ที่ถูกกักขังระหว่างอุทธรณ์เป็นระยะเวลาจำคุก]ด้วย

**ผู้พิพากษาอุทธรณ์มาร์:** ข้าพเจ้าเห็นด้วย

**ผู้พิพากษาซิมป์สัน:** ข้าพเจ้าก็เห็นด้วย

**ประธานองค์คณะผู้พิพากษากลีสัน:** คำสั่งของศาลให้เป็นไปตามที่ข้าพเจ้าได้เสนอไปแล้ว